

## SZÁLLÁSHELY SZOLGÁLTATÁSRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

A SKI TRAVEL Kft. (továbbiakban: utazásszervező) székhelye: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A tel: +36 88 567-401; info@skitravel.hu, www.skitravel.hu, www.sitanoda.hu ; cégjegyzékszám: 19-09-520668, nyilvántartási száma: 001653, adószáma: 25072662-2-19; számlaszáma: CIB Bank 10700189-68733322-51100005 (HUF); 10700189-68733322-50000005 (EUR); vagyoni biztosíték nyújtója: Európai Utazási Biztosító Zrt.(1132 Budapest, Váci út 36-38.) kötvényszáma:KT-KE-176-20191007. A biztosítás kezdete: 2020.01.01., lejárta: 2020.12.31. A Speciális Szerződési Feltételek az utazási szerződés részét képezik.

BFKH, mint engedélyező, nyilvántartást vezető, szolgáltatás felügyeletét ellátó hatóság megnevezése: Budapest Főváros Kormányhivatala, címe: 1124 Budapest, Németvölgyi út 37-39. Tel.: +36 1 458 5800; Fax.: +36 1 458-5865, khenf@bfkh.gov.hu

Az utazási szerződésre az utazásszervező kiadványaiban, és egyéb utazási szolgáltatásról szóló tájékoztatójában, az utazásra jogosító okmányokban, a részvételi díj megfizetését igazoló számlában, valamint a jelen tájékoztatóban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv 6:254. §, a 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet rendelkezései, illetőleg a jelen utazási feltételekben foglaltak irányadóak.

Amennyiben az utazásszervező más belföldi utazásszervező megbízásából utazásközvetítőként jár el, akkor az utazási szerződésre nem a jelen Speciális Szerződési Feltételek, hanem az adott utazásszervező utazási feltételei alkalmazandók. Ezen utak foglalásakor az utazásszervező kedvezményei (törzsutas, klubtagság stb.) nem érvényesíthetők.

### 1.) A szerződés létrejötte és hatályba lépése

E szerződés keretében az utazásszervező kizárólag szálláshely szolgáltatására vállal kötelezettséget, az utazó pedig kizárólag a szerződésben meghatározott szálláshelyen való, az utazási szerződésben meghatározott időtartamra szóló tartózkodás jogát veszi igénybe díjfizetés ellenében. A katalógusban/weboldalon vagy a szerződésben leírt szolgáltatások a szálláshely szolgáltatás elválaszthatatlan részei, azzal egy egységet képeznek. Az utazási szerződés az utazás megrendelésével, a jelentkezés nyilvántartásba vételével és annak visszaigazolásával, valamint az előleg befizetésével jön létre az utazó és az utazásszervező között. Az utazásszervező felhívja az utazó/megrendelő figyelmét, hogy az utazási szerződés csak a létrejöttéhez előírt valamennyi feltétel mindegyikének hiánytalan megvalósulásával, a megrendelt szolgáltatás visszaigazolásával és a részvételi díj (teljes részvételi díj) utazásszervező bankszámlájára vagy pénztárába történő beérkezésével lép hatályba. Az utazásszervező külön felhívja az utazó/megrendelő figyelmét, és a szerződő felek rögzítik, hogy az előző mondatban meghatározottak alapján létrejött utazási szerződés érvényes, de nem hatályos, és mindaddig amíg a szerződés nem lép hatályba, addig az utazásszervezőt nem terheli az elutaztatási kötelezettség.

Az utazás időtartamát, a szolgáltatások meghatározását, minőségét, a teljesítés módját és a részvételi díjat az utazásszervező által közzétett programajánlat, illetve a megrendelés visszaigazolása tartalmazza. A honlapon, illetve egyéb kiadványban közzétett általános információk, a megrendelt utazási szolgáltatás leírása, a jelentkezés, megrendelés dokumentumai (e-mail megrendelés is), valamint a foglalás visszaigazolása az utazási szerződés részét képezik úgy a katalógusban, mint más módon közzétett utazási szolgáltatásokra történő szerződéskötés esetén.

Jogi személy esetében az aláírási jogosultsággal rendelkező személy aláírása szükséges, amely jogosultságát aláírási címpéldánnyal köteles igazolni. Ha az utazásszervező a jelentkezést helyhiány, vagy egyéb más ok miatt csak feltételesen fogadja el, az utazási szerződés csak akkor jön létre, ha az utazásszervező az utazót jelentkezésének feltétel nélküli elfogadásáról írásban külön értesíti.

Amennyiben a visszaigazolás tartalma a megrendelés tartalmától eltér, és az eltérést az utazó 3 napon belül nem kifogásolja, akkor a szerződésre a visszaigazolás tartalma az irányadó. Az utazónak haladéktalanul jeleznie kell az utazásszervező felé, ha a visszaigazolást a vele közölt, vagy az egyébként elvárható határidőben, legkésőbb a megrendelés utazásszervező által történt átvételtől számított 7 napon belül nem kapta meg.

A www.sitanoda.hu honlapon felajánlott utazási szolgáltatásokat az utazó elektronikus úton, on-line rendszer használatával is megrendelheti. Az on-line rendszer használatával a megrendelés és a szerződéskötés úgy történik, hogy az utazó/megrendelő a megrendelt utazási szolgáltatásoknak a honlapon alkalmazott megjelölését, a teljesítés időpontját, a fizetendő teljes díját, a fizetési határidő(ke)t tartalmazó, és a Speciális Szerződési Feltételek megismerését és elfogadását rögzítő megrendelést (on-line utazási szerződés) az on-line rendszer használatával kitölti, és az on-line rendszer használatával az utazásszervező részére elküldi, melynek beérkezése után az utazásszervező a megrendelés regisztrálását az utazó által megadott címre visszaigazolja, és a megrendelést az utazásszervező elfogadja. Az on-line megrendelés menetében biztosított annak a lehetősége, hogy az utazó a szerződés tartalmát, a szolgáltatás leírását, valamint a Speciális Szerződési Feltételeket a megrendelés elküldése előtt minden részletre kiterjedően megismerje, továbbá biztosított annak rögzítése is, hogy ez a megrendelés elküldése előtt megtörtént. Amennyiben az utazó on-line foglalásakor elküldött adott szobatispust vagy szállás pl. nem foglalható, és az utazásszervező más szobatispust/szállást ajánl fel, vagy bármilyen egyéb módosítás történik az utazó részéről még a visszaigazolás előtt, biztosított annak lehetősége, hogy az így visszaigazolt megrendelést az utazó egy on-line felületen megtekintse, és azt on-line elfogadja. Az on-line rendszer használatával létrejött utazási szerződés írásban megkötött szerződésnek minősül, azt az utazásszervező rögzíti.

Ha az utazó nem személyesen jár el (jelentkezés, előlegfizetés stb.), megbízottja jogosult helyette és nevében eljárni az utazási szerződés és módosítása létrehozásakor. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) az utazó (megbízó) és közte

létrejött jogviszonyt az utazásszervező felé szabályszerű, teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással igazolja, az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává a megbízó (utazó) válik. A megbízott köteles minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos birtokába jutott okiratot, tájékoztatót a megbízónak (utazónak) haladéktalanul átadni. Amennyiben az eljáró személy meghatalmazást nem csatol, az esetleges jogosulatlan megbízás ügyviteléből felmerülő károkért és költségekért az eljáró személy teljes jogi és anyagi felelősséggel tartozik.

Az utazó/megrendelő a szerződés aláírásával/on-line elfogadásával tanúsítja, hogy állampolgársága szerinti országának jogszabályai alapján cselekvőképes, önállóan jogosult az utazási szerződés aláírására/on-line elfogadására.

Az utazásszervezőt nem terheli szerződéskötési kötelezettség. Az utazásszervező az utazóval/megrendelővel történő szerződéskötést bármikor, indokolás nélkül elutasíthatja.

Az utazás időtartama alatt az utazó és az utazásszervező közreműködője között bármilyen formában és bármilyen ok miatt, de az utazásszervező előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül létrejött szerződés és az ebből eredő kötelezettségek, teljesítések, ellenszolgáltatások az utazásszervező tekintetében érvénytelenek, nem vonatkoznak az utazásszervezőre, azok teljesítéséért, helytállásáért való felelősséget az utazásszervező kizárja.

Az utazó a személyes, különleges kéréseket, kívánságokat, feltételeket, amelyek az utazással, az azon való részvételével kapcsolatosak, az utazási szerződés megkötése előtt köteles az utazásszervező tudomására hozni. Ezen kérések stb. teljesítése csak akkor követelhető, ha azt az utazásszervező írásban, az indulás előtt visszaigazolta.

## **2.) A katalógus/weboldal**

A szolgáltatás(ok) pontos meghatározását, leírását, minőségét, időtartamát, a szolgáltatás árát, a szolgáltatás árán felül fizetendő egyéb díjakat és költségeket és azok tartalmát az utazásszervező által kiadott katalógus/weboldal rögzíti.

Mindazok a helység-, szállás-, fuvarozó- és programleírások, prospektusok, tájékoztatók, elektronikus ismertető, amelyeket nem az utazásszervező ad ki, a szerződés teljesítése és az utazásszervező kötelezettségei szempontjából érvénytelenek, továbbá ezek tartalma, ajánlata, adatai, leírásai nem kérhetők számon sem az utazásszervezőn, sem annak közreműködőin; azokért az utazásszervező nem vállal felelősséget, teljesítésükre sem részben, sem egészben nem köteles. A programfüzetben/honlapon lévő képek illusztrációk.

## **3.) Az úti okmányok beszerzése**

A szolgáltatás igénybevételével kapcsolatos kiutazási és esetleges beutazási okmányok, engedélyek (például vízum) beszerzéséről az utazó gondoskodik. Az ennek hiányából eredő károkért és költségért az utazásszervező nem vállal felelősséget. Amennyiben az utazásszervező a szerződés megkötésekor vállalja, hogy az utazáshoz szükséges okmányokat az iroda szerzi be, egyidejűleg tájékoztatja az utazót az őt terhelő adatszolgáltatási határidőkről. A határidők elmulasztása miatt keletkezett károkért, valamint az ezzel kapcsolatban felmerülő költségeiért az utazó tartozik felelősséggel.

Az utazó köteles az utazásra vonatkozó mindenkor jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevél-, vám-, és devizajogszabályok, egészségügyi előírások, stb.), valamint a fogadó ország beutazási szabályait, törvényeit és tradícióit betartani, illetve tiszteletben tartani. Ezek elmulasztásából, megszegéséből eredő károk, költségek az utazót terhelik. Utazásszervező köteles az utazási szerződés megkötése előtt az utazó figyelmét felhívni menderre, valamint a rendelkezések folyamatos változására és az ezekkel kapcsolatos összes szükséges tájékoztatást megadni. Utazásszervező csak az Európai Unió tagállamainak állampolgárait köteles tájékoztatni a cél és tranzit országok útlevél-, vízum-, illetve egészségügyi beutazási szabályairól, előírásairól. Más állampolgárok polgárainak, ideértve a hontalanokat, menekülteket és a kettős állampolgárokat is, az illetékes diplomáciai képviselőt ad felvilágosítást. Ha a rendelkezések be nem tartása miatt az utazó az utazáson nem tud részt venni, úgy kell tekinteni, mintha az utazását nem kezdte volna meg.

## **4.) A biztosítás**

Az utazó az értékesített szálláshely szolgáltatásokra az Európai Utazási Biztosító Zrt. (1132 Budapest, Váci út 36-38.) útlemondási biztosítását kötheti meg a szerződés létrejöttékor. Ennek díja csak az előleggel együtt fizethető, később erre nincs lehetőség és annak díja nem visszatéríthető. Az erre vonatkozó feltételek a [www.sitanoda.hu](http://www.sitanoda.hu) honlapon és az utazásszervező irodájában megtalálhatók. Az utazási szerződés feltételeinek elfogadásával egyidejűleg az utazási szerződés szerződője nyilatkozik arról, hogy a biztosítási feltételeket megismerte, és az abban foglaltakat magára és az utazókra vonatkozóan kötelező érvényűnek tekinti.

Egyes saját szervezésű egyéni és csoportos utazásra eltérő útlemondási díjak érvényesek, amelyek az egyedi biztosítási feltételek részét képezik.

Az utazásszervező az utazó részére betegség-, baleset- és poggyászkár esetére biztosítás (BBP) megkötésére lehetőséget biztosít. A biztosítási kötvényt és a biztosítási szerződés részletes feltételeit az utazásszervező adja át vagy küldi meg az utazónak. Utazásszervező a biztosítások tekintetében közvetítőként jár el. A biztosítás díja nem képezi részét a szolgáltatás díjának. Amennyiben az utazó felmondja az utat, csak az ő külön kérésére töröljük a BBP biztosítását.

Kárigény felmerülése esetén az utazó közvetlenül jár el a biztosítótársasággal szemben. Az utazónak a biztosítás keretében meg nem térült kára tekintetében a Ptk. szabályai az irányadók.

## 5.) A szolgáltatás díja

A szolgáltatás díját a szerződés elválaszthatatlan részét képező katalógus/melléklet/weboldal tartalmazza. A katalógusban/mellékletben/weboldalon feltüntetett ár magában foglalja a célország adótörvényei alapján meghatározott áfa összegét is. A díjban nem szereplő, de az utazót terhelő, külön feltüntetett díjak, adók, illetékek összege az adott hatóság, üzemeltető egyoldalú rendelkezése következtében változhat. Az utazásszervező fenntartja magának azt a jogot, hogy esetenként kedvezményes (csökkentett részvételi díjú) akciókat hirdessen meg, bonyolítsa le, olyan árakon, amelyek tájékoztatójában vagy mellékleteiben nem szerepeltek. Ez nem módosítja a már előleggel vagy teljesen befizetett díjú szolgáltatás mindkét szerződő fél által elfogadott feltételeit. Ez esetben a szolgáltatás díja a mindenkor szerződéskötéskor meghatározott díj.

Amennyiben a szerződő fél jogi személy és nem végfelhasználó, úgy az áfatörvény értelmében az idegenforgalmi szolgáltatás ára +27% általános forgalmi adót kell felszámítani, mely összeget a honlapon szereplő, illetve szórólapon meghirdetett részvételi díjak ára nem tartalmaz.

Az utazó elfogadja, hogy az utazásszervező egyes külföldi közreműködői által nyújtott szolgáltatás ellenértékét vissza nem téríthetően, előre kell kifizetni. Az utazó tudomásul veszi, hogy felmondásának időpontjától és jogcímétől, okától függetlenül ezen előre kifizetett összegeket az utazásszervező csak abban az esetben téríti vissza, ha a külföldi szolgáltató azt az utazásszervezőnek visszafizette.

## 6.) A fizetés rendje és határideje

Az utazásszervező által közölt előleget a szerződés aláírásakor/on-line elfogadásával egyidejűleg kell megfizetni. A megfizetett előleg garantálja, hogy az ily módon lefoglalt helyeket az utazási iroda más utazónak nem értékesíti. A fizetendő előleg: jelentkezéskor a részvételi díj 40%-a és – amennyiben az utazó igényelte - a teljes útlemondási biztosítás és utasbiztosítás összege. Az utazó a hátralékot 30 nappal a szolgáltatás igénybevételének megkezdése előtt köteles befizetni, hacsak az utazásszervező nem határoz meg ettől eltérő időpontot. Ha a jelentkezés az utazást megelőző 30. naptári napon belül történik, akkor a részvételi díj 100%-át és – amennyiben az utazó igényelte – a teljes útlemondási biztosítás és utasbiztosítás összegét köteles a szerződés aláírásakor/on-line elfogadásával egyidejűleg az utazó az utazásszervező számlájára, vagy személyesen az utazásszervező irodájában befizetni.

A szerződés utazó részéről történő felmondásának minősül, amennyiben ezen időpontig az utazó nem egyenlíti ki a szolgáltatás teljes díját.

Az utazó ez esetben köteles az alább meghatározott összegeket bánatpénz jogcímén az utazásszervezőnek a fizetési felszólításában meghatározott határidőn belül megfizetni:

Az utazó a felmondási jogát bánatpénz megfizetése ellenében gyakorolhatja. A bánatpénz mértéke a részvételi díj százalékában:

- a szerződés elfogadását követő 1. naptól kezdve - 30 naptári napig 50%
- 31 naptól az utazás megkezdésének napjáig 100%

Az e pontban meghatározott bánatpénz mértékek az áfát nem tartalmazzák.

Felmondás esetén a felmondási költség/bánatpénz- köteles rész nem tartalmazza a fakultatív programok, a fakultatív ellátás összegét. Az útlemondási biztosítás teljes összege vissza nem téríthető, így nem képezi a részvételi díj részét; az útlemondási biztosításra és annak lemondására az adott biztosítótársaság szabályzata irányadó.

Az utazó a bánatpénz összegét a felmondása bejelentését követő 5 napon belül köteles megfizetni. A bánatpénz összegébe az utazásszervező beszámítja az utazó által már befizetett összegeket (előleg, részvételi díj, teljes részvételi díj).

Az utazásszervező legkésőbb az utazási szerződés felmondását követő 15. napig elszámol az utazóval úgy, hogy az utazó által fizetendő bánatpénz pontos összegének meghatározásánál figyelembe veszi a felmondással érintett utazási szolgáltatások más módon való hasznosításának az utazásszervezőnél jelentkező költségmegtakarítást és bevételt. Az elszámolás során az utazó javára jelentkező különbözetet az utazásszervező az elszámolás dátumát követő öt napon belül megfizeti az utazónak. Amennyiben forintban történt a részvételi díj kiegyenlítése, úgy forintot utal vissza, amennyiben euróban, úgy eurót utal vissza. Az utazásszervező javára jelentkező különbözetet az utazó az elszámolás kézhezvételétől számított öt napon belül köteles megfizetni az utazásszervezőnek.

Az utazásszervező a [www.sitanoda.hu](http://www.sitanoda.hu) honlapon, és ezen honlap online foglalási rendszerében a részvételi díjait euróban teszi közzé. Az euróban meghatározott díjakat az utazó nemcsak euróban, hanem választása szerint forintban is kiegyenlítheti. Amennyiben az utazó az euróban meghatározott díj forintban történő kiegyenlítését választja, akkor a fizetendő euró összegnek megfelelő forint összeg kiszámítása, ill. a befizetett forint összeg jóváírása a Magyar Nemzeti Bank (MNB) fizetés időpontjában érvényes hivatalos euró devizaárfolyamának +1,5% kezelési költségnek az alkalmazásával történik. Az ajánlat kiadása és a tényleges befizetés közötti árfolyamváltozást az utazásszervező jogosult áraiban érvényesíteni.

Amennyiben az utazó szerződéskötéskor az előleget euróban fizeti, úgy a hátralék kifizetésének módja is ez, ha forintban fizeti az előleget, akkor a hátralék kifizetésének módja is forint lesz.

Az utazásszervező a teljes díj befizetése ellenében az igénybevétel kezdőnapja előtti héten, de legalább 5 nappal a szolgáltatás igénybevételének megkezdése előtt az igénybevételre jogosító okmányokat (vouchert) vagy a szolgáltatások igénybevételére jogosító utalványt (részvételi jegyet) ad át az utazónak, amelyet az igénybevétel megkezdése előtt az

utazásszervező megbízottjának/a helyszíni szolgáltatónak be kell mutatni, ellenkező esetben az utazó a szolgáltatást nem veheti igénybe.

Az utazásszervező pénzügyi rendszeréből előlegszámla kerül kiállításra minden befizetett útra, akár előleget, akár hátralékot fizet be az utazó. Végszámla nem kerül kiállításra, csak külön kérésre!

Az utazások során az előre be nem fizetett szolgáltatásokat csak a helyszínen történt befizetéssel veheti igénybe (pl. siberlet).

### **7.) A szerződés felmondása**

Az utazó a szerződést a szolgáltatás igénybevétele megkezdésének napjáig bánatpénz megfizetése ellenében írásban bármikor felmondhatja. A felmondás akkor válik hatályossá, amikor a felmondást bejelentő nyilatkozatot az utazásszervező kézhez kapja.

A szerződés hatályba lépése után:

- az utazó a 6. pontban meghatározott bánatpénzt köteles az utazásszervezőnek megfizetni,
- nem jogosult a díj visszatérítésére az utazó, amennyiben a szolgáltatás igénybevétele napján vagy utána mondja fel a szerződést. Ebben az esetben az utazásszervező a felmondásból eredő kárának megtérítését követelheti az utazótól.

Utazásszervező jogosult az őt megillető bánatpénz összegének a részvételi díjból történő levonására. A fennmaradó összeg az utazót illeti. Amennyiben az utazó által befizetett összeg nem fedezi a bánatpénz mértékét, az utazó köteles a különbözetet a felmondás időpontjától számított 8 napon belül az utazásszervezőnek megfizetni. A felmondás, illetve annak közlésének elmaradása esetén a teljes részvételi díj hátralékát az utazás megkezdésének időpontjától számított 8 napon belül az utazó az utazásszervezőnek köteles megtéríteni. Felmondásnak minősül az is, ha az utazó – előzetes nyilatkozattétel nélkül – nem kezdi meg az utazását (ún. no show). Ilyen esetben az utazás megkezdésének időpontja egyben a felmondás bejelentésének időpontja is.

Ha az utazó átutalással fizette ki a részvételi díjat, akkor a felmondási feltételek szerint a visszatérítésből az átutalás költsége levonásra kerül.

Az utazásszervező a szolgáltatás igénybevétele megelőző napig bármikor felmondhatja a szerződést. Ebben az esetben az utazásszervező az eredetivel azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatást ajánlhat fel az utazónak. Amennyiben erre nem képes, vagy azt az utazó visszautasítja, úgy az utazásszervező a befizetett díjat a felmondás dátumától számított 14 napon belül visszafizeti az utazónak.

Ha az utazó elfogadja a felajánlott helyettesítő szolgáltatást és annak díja alacsonyabb, akkor az utazásszervező a díjkülönbözetet 14 napon belül visszafizeti, amennyiben drágább, akkor az utazó a díjkülönbözetet az értesítésben meghatározott határidőig köteles az utazásszervezőnek megfizetni.

Amennyiben az utazási szerződés megkötése után az utazási szerződésben megnevezett célország(ok) a külügyekért felelős minisztérium honlapján az „utazásra nem javasolt térségek” felsorolásába felvételre kerül (piros karikás lista), akkor az utazó bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja az utazási szerződést, feltéve, hogy a felsorolásba való felvétel közzétételétől számított 15 naptári napon belül tájékoztatja a felmondásról az utazásszervezőt.

Az e pontban meghatározott, határidőben történő felmondás esetén az utazásszervező kártérítésre nem kötelezhető, azonban az utazó befizetett díját visszafizeti az utazónak.

### **Hibás teljesítés**

A szerződésben vállalt utazási szolgáltatások teljesítéséért az utazásszervező felel még akkor is, ha azok teljesítésére más utazási szolgáltató köteles.

Jelen feltételekkel kötött utazási szerződések vonatkozásában hógaranciát nem vállal az utazásszervező.

Az utazó az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás hibás teljesítése esetén haladéktalanul köteles kifogását az utaskísérővel vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatóval közölni: a közlés késedelméből eredő kárért az utazó felelős. Az utaskísérő köteles gondoskodni a kifogás helyszíni szolgáltatónak történő bejelentéséről. Az utaskísérő az utazó bejelentését, illetve annak a helyszíni szolgáltatóval való közlésének tényét köteles jegyzőkönyvbe foglalni és ennek egyik példányát az utazónak átadni. A helyi képviselő köteles az utazásszervezőt haladéktalanul tájékoztatni, továbbá a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtenni. Utaskísérő hiányában – ha a helyi szolgáltató a panaszt nem orvosolta – az utazó az utazásszervezőt, illetve azt az utazásközvetítőt köteles tájékoztatni, akinél az utazási szerződést megkötötte, valamint köteles a helyszínen jegyzőkönyvet felvetetni. A helyszínen könnyen orvosolható észrevételeket a szállásoknál kell jelezni. A felvett jegyzőkönyv nem jelenti a panasz megalapozottságának és jogosságának elismerését, kizárólag az utazó által elmondottak rögzítését szolgálja.

Az utazó kifogásait az utazás tényleges befejezését követő 8 napon belül jogai érvényesítése érdekében köteles írásban az utazásszervező tudomására hozni. Amennyiben az utazó kifogásait nem közölte a helyszínen orvoslás vagy jegyzőkönyvbe vétel céljából, illetve kárigényét késedelmesen jelentette be, az utazásszervező mentesül a kár megtérítésének kötelezettsége alól.

Ha az utazásszervező a szerződésben vállalt kötelezettségét nem szerződésszerűen teljesíti, akkor az utazó a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás árából arányos díjengedményre jogosult.

Az utazásszervező nem köteles a díjat leszállítani, ha az utazó valamely szolgáltatást saját elhatározásából vagy az érdekkörében felmerült okok miatt nem vett igénybe.

Amennyiben az utazásszervező az utazás megkezdése után a szerződésben meghatározott szolgáltatás jelentős részét nem tudja teljesíteni, akkor többletköltség felszámolása nélkül, lehetőleg a szerződésben meghatározottal azonos minőségű helyettesítő szolgáltatást ajánl fel, amennyiben erre lehetősége van.

Az utazó a felajánlott helyettesítő szolgáltatást kizárólag akkor utasíthatja el, ha az lényegesen különbözik az utazási szerződésben foglaltaktól.

Amennyiben a felajánlott helyettesítő szolgáltatás értéke az utazási szerződésben meghatározottnál kevesebb, akkor az utazásszervező a különbözetet díjcsökkentés jogcímén visszafizeti az utazónak.

Ha az utazásszervező helyettesítő szolgáltatást nem tud felajánlani, vagy azt az utazó indokoltan nem fogadja el, úgy az utazásszervező az utazó kérésére gondoskodik az utazónak az utazás kiindulási helyére történő szállításáról, e költségek viseléséről és az igénybe vett szolgáltatás(ok) értékével csökkentett befizetett díj visszafizetéséről.

A szerződésszegést az utazásszervező ésszerű határidőn belül orvosolja amennyiben:

- azt az utazó az utazásszervezőnek az utazási szerződésben megadott elérhetőségek valamelyikén bejelentette, és
- a szerződésszegés orvoslása nem lehetetlen, vagy
- nem jár aránytalanul nagy költségekkel figyelemmel a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás értékére és a szerződésszegés súlyára.

Az ésszerű határidő megállapításánál figyelembe kell venni a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatást és értékét, annak teljesítését nyújtó utazási szolgáltatót, a szerződésszegés súlyát.

Amennyiben az utazásszervező a megállapított ésszerű határidőn belül nem orvosolja a szerződésszegést, az utazó jogosult maga orvosolni a hibát. Ebben az esetben az utazásszervező legfeljebb a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás díjának összegéig köteles az utazó igazolt költségeit megtéríteni.

Az utazásszervező köteles a szerződésszegéssel okozott kárt megtéríteni. Mentésül a kár megtérítésének kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszerű teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben elvárható és a kárt olyan szokatlan, előre nem látható körülmény okozta, amely az utazásszervező érdekkörén kívül áll, s amelynek következményeit az utazásszervező a legkörültekintőbb gondosság ellenére sem tudta elhárítani, illetve ha a kárt az utazó maga, vagy a szerződés teljesítésében érdektelen harmadik személy okozta.

Az utazásszervező ebben az esetben lehetőségeihez képest segítséget nyújt az utazónak. Az utazásszervező segítségnyújtási kötelezettsége az egészségügyi szolgáltatásokról, a helyi hatóságokról, a konzuli segítségnyújtásról való tájékoztatást, illetve a távközlési eszközzel való kommunikációt és a helyettesítő utazási megoldás megtalálásának lehetőségét foglalja magában.

Az utazásszervező jogosult az előző pontban említett segítségnyújtás költségét a nehéz helyzetbe jutott utazónak felszámítani, amennyiben azt az utazó szándékos vagy gondatlan magatartása okozta.

Az utazás során az utazó által 3. személynek okozott kárért az utazó közvetlenül tartozik felelősséggel.

Abban az esetben, ha egy esetleges újabb járványhelyzet miatt meghozott Európai Unió, kormányzati, hatósági intézkedések és/vagy jogszabályi rendelkezések következtében a lefoglalt utazás teljesítése lehetetlenné válik, úgy az utazóknak az utazásszervező felajánlja az átfoglalás lehetőségét egy későbbi indulású utazásra (a szabad helyek függvényében), mely esetében biztosítja a korábbi foglalásra érvényes kedvezményeket az új foglalás aktuális árából. Amennyiben az utazó az átfoglalás lehetőségével nem kíván élni és az utazó a teljesítés lehetetlenné válása miatt az utazási szerződést felmondja, akkor az utazásszervező elsősorban készpénzt helyettesítő utazási utalványt ajánl fel az utazónak, amely - az utazó általi elfogadása esetén - a felhasználási időtartamon belül az utazásszervező által biztosított utazási szolgáltatásra névértéken beváltható.

## **8.) A szerződés átruházása**

Az utazó jogosult a szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit a szerződésben meghatározott valamennyi feltételnek megfelelő harmadik személyre átruházni. Az utazó az átruházásról köteles írásban az utazásszervezőt haladéktalanul, de legkésőbb a szolgáltatás megkezdését megelőző 7. napig tájékoztatni, az átruházásról szóló okiratot átadni, és az igazolt többletköltséget viselni. Az igénybevételi jogot a megrendelő csak olyan személyre engedélyezheti, aki megfelel a szerződésben leírt feltételeknek, és az abban foglaltak tudomásul vételéről írásban nyilatkozik.

## **9.) A szerződés módosítása**

A szerződő felek a szerződést közös megegyezéssel bármikor módosíthatják. Ha az utazó a szerződés egyes elemeinek (név, szállásfoglalás, kiegészítő szolgáltatások módosítása vagy törlése) módosítását kezdeményezi, úgy az utazó a módosítással kapcsolatban felmerült költségeket köteles az utazásszervezőnek haladéktalanul megtéríteni. A felmerülő szerződésmódosítás költsége: 9 000 Ft/fő, euró alapú szerződés esetén 30 EUR/fő.

A szolgáltatás lényeges elemeinek (úti cél, időpont, utazók létszámának csökkenése stb) módosítása kizárólag új szerződés megkötésével lehetséges, ami a már megkötött szerződés felmondását jelenti a 7. pontban leírtak alkalmazásával.

## **10.) Jogviták rendezése**

A jelen általános szerződéses feltételekben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.

A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 17/A §-a értelmében utazásszervező tájékoztatja a fogyasztókat arról, hogy a panaszügyintézés helye a vállalkozás telephelye és levelezési címe: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A. A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV törvény szerint az utazó, mint fogyasztó a lakhelye/tartózkodási helye/székhelye szerint illetékes békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet, ha panaszügyének rendezését a Ski Travel Kft-nél megkísérelte, de az nem vezetett eredményre.

A Ski Travel Kft. telephelye szerinti illetékes Békéltető Testület levelezési címe: Veszprém Megyei Békéltető Testület, 8200 Veszprém, Budapest u. 3. Telefonszáma: (88) 429-008 Fax: (88) 412-150

A fogyasztóvédelmi szabályok megsértése esetén az utazók 2017. január 1-től panaszukkal a területileg illetékes járási hivatalhoz fordulhatnak (elérhetőség: <http://jarasinfo.gov.hu>). A 2016. december 31-én megszűnt Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság általános jogutódja a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium.

A szerződő felek megállapodnak, hogy e szerződéssel, megszüntetésével, a díjjal, illetve annak megfizetésével kapcsolatos vitáikat békés úton rendezik.

Utazásszervező törekszik a jogviták – különös tekintettel az esetleges hibás teljesítésből adódó jogos igények - gyors, peren kívüli rendezésére.

Felek tudomásul veszik, hogy kötelesek a szerződéskötési tárgyalások alatt és megszüntetése során együttműködni és tájékoztatni egymást a szerződést érintő lényeges körülményekről. Felek tudomásul veszik, hogyha a szerződés nem jön létre, az a fél, aki az együttműködési és tájékoztatási kötelezettségét megszegte, köteles a másik fél ebből származó kárát a szerződésen kívül okozott károkért való felelősség általános szabályai szerint megtéríteni.

Az utazásszervező ügyeleti telefonszáma nyitvatartási időn kívül: 20/387-0714 (Burgyán Péter).

Utazásszervező a kiadványaiban foglaltak, illetve a honlapok változtatásának jogát fenntartja.

Amennyiben az utazásszervező más belföldi utazásszervező megbízásából utazásközvetítőként jár el, akkor az utazási szerződésre nem a jelen Speciális Szerződési Feltételek, hanem az adott utazásszervező utazási feltételei alkalmazandók. Ezen utak foglalásakor az utazásszervező kedvezményei (törzsutas, klubtagság stb.) nem érvényesíthetők.

## **11.) Általános rendelkezések**

Az Európai Utazási Biztosító Zrt.-re (1132 Budapest, Váci út 36-38.) vonatkozó ügyfél tájékoztató és az utazásképtelenségre vonatkozó biztosítási szerződés feltételei a [www.sitanoda.hu](http://www.sitanoda.hu) vagy a [www.skitravel.hu](http://www.skitravel.hu) honlapon és az utazásszervező irodájában megtalálható.

Vagyonbiztosíték nyújtója: Európai Utazási Biztosító Zrt., kötvényszám: KT-KE-176-20191007, érvényesség: 2020.01.01-2020.12.31.

A megrendelt szolgáltatáshoz kapcsolódó, az Európai Utazási Biztosító Zrt. által nyújtott utazásképtelenségre vonatkozó biztosítási szerződéssel kapcsolatban a tájékoztatást megkaptam, a feltételeket a megrendelő lap aláírása előtt megismertem, az abban foglaltakkal egyetértek, magam és utazótársaimra nézve kötelezőnek fogadom el.

A jelen szerződést átolvastam, annak pontjaira a figyelmemet felhívták, azokat megértettem, és mint akaratommal mindenben megegyezőt elfogadom, és ezt aláírással tanúsítom:

Veszprém, 2020. június 02.

Jelen melléklet 6 számozott oldalból és 11. pontból áll.

Felek a jelen szerződést, gondos átolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben egyezőt helybenhagyólag fogadják el.